



**MOTO Q<sup>MC</sup>** 9h

**Guide de démarrage**





# HELLOMOTO

Motorola présente le nouveau téléphone cellulaire **MOTO Q<sup>MC</sup> 9h!** Voici une petite leçon d'anatomie.




## Écran d'accueil



- 1 Enfoncez et relâchez la **touche de mise sous tension**  pour allumer votre téléphone.
- 2 Appuyez sur la touche **Démarrer** (touche programmable de gauche) pour ouvrir le menu principal.

## Écran des menus



- 3 Appuyez sur la touche de navigation vers le **haut, le bas, la gauche ou la droite** (⬆️) pour mettre un élément de menu en évidence.
- 4 Appuyez sur la **touche centrale**  pour sélectionner la fonction de menu en surbrillance.

**Conseil :** appuyez sur la **touche Précédent**  pour revenir au menu précédent. Appuyez sur la **touche de mise sous tension**  pour quitter un menu ou un affichage sans enregistrer de modifications.

Vous pouvez télécharger la version complète de ce guide à l'adresse suivante : [www.motorola.ca/q9hsupport/fr](http://www.motorola.ca/q9hsupport/fr)

Motorola, Inc.  
Consumer Advocacy Office  
1307 East Algonquin Road  
Schaumburg, IL 60196

[www.hellomoto.com](http://www.hellomoto.com)

1-800-331-6456 (États-Unis)

1-888-390-6456 (ATS aux États-Unis pour les personnes  
malentendantes)

1-800-461-4575 (Canada)

Certaines fonctions des téléphones cellulaires sont tributaires des capacités et des paramètres du réseau de votre fournisseur de services. Par ailleurs, certaines fonctions peuvent ne pas avoir été activées par votre fournisseur de services ou offrir une fonctionnalité limitée selon les paramètres du réseau. Communiquez avec votre fournisseur de services pour tout renseignement au sujet de la disponibilité et de la fonctionnalité de ces caractéristiques. Toutes les fonctions, fonctionnalités et autres spécifications du produit, ainsi que l'information contenue dans le présent guide de l'utilisateur, se basent sur l'information la plus récente et sont jugées exactes au moment de la mise sous presse. Motorola se réserve le droit de modifier toute information sans préavis ni obligation.

MOTOROLA et le logo M stylisé sont des marques déposées auprès du US Patent & Trademark Office. Tous les autres noms de produits et de services sont la propriété de leur détenteur respectif. Les marques de commerce Bluetooth sont la propriété de leur détenteur et sont utilisées sous licence par Motorola, Inc.

Microsoft, Windows et Windows Me sont des marques déposées de Microsoft Corporation; Windows XP est une marque de commerce de Microsoft Corporation.

© Motorola, Inc., 2007.

**Mise en garde :** toute modification apportée au téléphone sans l'approbation expresse de Motorola annule le droit d'utilisation de l'appareil par le consommateur.

### **Avis sur le droit d'auteur de logiciel**

Les produits Motorola décrits dans le présent manuel peuvent inclure un logiciel, sauvegardé dans la mémoire des semi-conducteurs ou ailleurs, et dont les droits d'auteur appartiennent à Motorola ou à une tierce partie. La législation américaine et d'autres pays protègent certains droits exclusifs que possèdent Motorola et les fournisseurs tiers de logiciels sur des logiciels protégés par le droit d'auteur, tels que le droit exclusif de distribuer ou de reproduire le logiciel protégé par le droit d'auteur. Par conséquent, tout logiciel protégé par le droit d'auteur inclus dans les produits Motorola ne peut être modifié, soumis à la rétroingénierie, distribué ou reproduit de quelque façon que ce soit dans la mesure prévue par la loi. De plus, l'achat de produits Motorola ne signifie pas accorder, directement ou implicitement, par préclusion ou autre moyen, une quelconque licence en vertu des droits d'auteur, des brevets ou des applications brevetées de Motorola ou d'un fournisseur tiers de logiciels, sauf le permis d'utilisation normal, non exclusif, sans droit d'auteur et prévu par la loi lors de la vente d'un produit.

Numéro du manuel : 6809508A31-0

# table des matières







---

<b>menu démarrer</b> . . . . .	<b>5</b>	<b>trucs et conseils</b> . . . . .	<b>16</b>	affichage des photos	
<b>Précautions d'utilisation</b> . . . . .	<b>6</b>	<b>information de base</b> . . . . .	<b>18</b>	sauvegardées . . . . .	34
<b>rudiments</b> . . . . .	<b>7</b>	saisie de texte . . . . .	18	enregistrement d'un	
installation de la carte SIM		volume . . . . .	19	vidéoclip . . . . .	34
et de la batterie . . . . .	7	haut-parleur mains libres . . . . .	20	lecture des vidéoclips	
charge de la batterie . . . . .	8	verrouillage et déverrouillage		sauvegardés . . . . .	35
insertion d'une carte		du téléphone . . . . .	21	lecture de musique et de	
mémoire . . . . .	11	<b>courriel et messages</b> . . . . .	<b>23</b>	fichiers multimédias . . . . .	36
mise en marche . . . . .	12	configuration du courrier		faire plus avec Rogers	
effectuer un appel . . . . .	12	électronique . . . . .	23	(Do More) . . . . .	36
répondre à un appel . . . . .	13	lecture d'un message . . . . .	25	<b>accessoires</b> . . . . .	<b>38</b>
enregistrer un numéro		envoyer un message . . . . .	27	<b>dépannage</b> . . . . .	<b>39</b>
de téléphone . . . . .	13	<b>connexions</b> . . . . .	<b>29</b>	<b>Données sur le taux</b>	
appel d'un numéro		navigateur Web . . . . .	29	<b>d'absorption spécifique</b> . . . . .	<b>40</b>
enregistré . . . . .	14	synchronisation du téléphone		<b>Conformité aux Directives de</b>	
votre numéro de		avec un ordinateur . . . . .	30	<b>l'Union européenne</b> . . . . .	<b>42</b>
téléphone . . . . .	14	<b>divertissement</b> . . . . .	<b>33</b>		
boîte vocale . . . . .	14	prise et envoi d'une			
		photo . . . . .	33		

# menu démarrer


## menu principal

Pour ouvrir le menu à partir de l'écran d'accueil, appuyez sur **Démarrer** (la touche programmable de gauche).

-  **Messagerie**
  - SMS
  - MMS
  - Nouv. compte messagerie....
-  **Calendrier**
-  **Contacts**
-  **ActiveSync**
-  **Windows Media**
-  **Opera**
-  **Historique des appels**

Cette hiérarchie est celle du menu standard. **Le menu de votre téléphone peut varier.**

Pour sélectionner des éléments du menu, appuyez sur la touche de navigation vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.

-  **Outils bureau**
  - Calculatrice
  - McAfee VirusScan
  - Tâches
  - Reconnaissance vocale

-  **Gestionnaire de fichiers**

-  **Images et vidéos**

-  **Notes vocales**

-  **Jeux**

-  **Num. rapide**

-  **Bluetooth<sup>MD</sup>**

-  **Documents To Go**



## Outils système

- Aide et démarrage rapide
- Remise à zéro totale
- Réinitialisation de la configuration
- Gestion de la mémoire
- Paramètres
  - Téléphone
  - Sons
  - Profils
  - Paramètres de saisie de texte
  - Écran d'accueil
  - Horloge et alarme
  - Connexions
  - Sécurité
  - Suppression des programmes
  - Gestion d'alimentation
  - Améliorations audio
  - Accessibilité
  - Paramètres régionaux
  - Informations du propriétaire
  - À propos de
  - Information sur le téléphone
  - Données de paquets
  - Windows Update (Mise à jour de Windows)
- Gestionnaire de tâches
- Assistant de bienvenue



## Do More (Faire Plus)



## Applications Java

# Précautions d'utilisation

---

Pour assurer le bon fonctionnement de votre téléphone Motorola, ne l'exposez pas aux éléments suivants :



## **toute substance liquide**

Évitez que votre téléphone n'entre en contact avec l'eau, la pluie, un environnement trop humide, la sueur ou toute autre forme d'humidité. S'il entre en contact avec de l'eau, ne tentez pas d'accélérer le séchage à l'aide d'un four ou d'un sèche-cheveux car cela endommagerait le téléphone.



## **la poussière et la saleté**

N'exposez pas votre téléphone à la poussière, à la saleté, au sable, aux aliments et autres matières nuisibles.



## **la chaleur et le froid extrêmes**

Évitez les températures inférieures à 0 °C (32 °F) et supérieures à 45 °C (113 °F).



## **les solutions de nettoyage**

Ne nettoyez votre téléphone qu'avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'alcool ni aucune autre solution nettoyante.



## **micro-ondes**

N'essayez pas de faire sécher votre appareil dans un four à micro-ondes.



## **le sol**

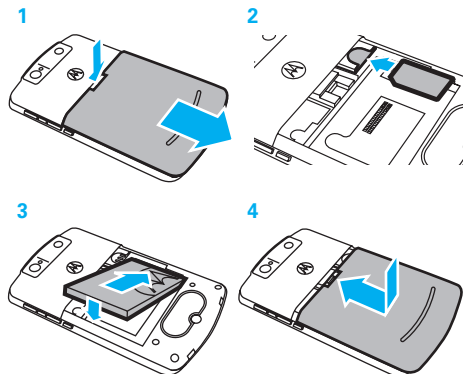
Ne laissez pas tomber votre téléphone.

# rudiments

## installation de la carte SIM et de la batterie

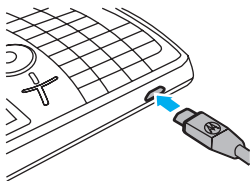
Votre carte SIM (*module d'identification de l'abonné*) contient des renseignements personnels tels que votre numéro de téléphone et les entrées de vos contacts. Elle peut aussi contenir vos paramètres de messagerie vocale, de SMS et d'accès Internet. Si vous installez votre carte SIM dans un autre téléphone, ce dernier utilisera votre numéro de téléphone.


**Mise en garde :** évitez de plier ou d'égratigner votre carte SIM. Tenez-la à distance de l'électricité statique, de l'eau et de la saleté.



## charge de la batterie

Les batteries neuves ne sont pas complètement chargées. Branchez le chargeur de batterie à votre téléphone et à une prise électrique.



Plusieurs secondes pourraient s'écouler avant le début de la charge de la batterie. Lorsque le processus de charge est terminé, votre téléphone affiche une icône de batterie chargée .

**Conseil :** ne vous inquiétez pas, vous ne pouvez pas surcharger la batterie. Elle fonctionnera mieux après avoir été chargée et déchargée complètement à quelques reprises.

## prolongement de la durée de vie de la batterie

Pour régler la durée de désactivation du **rétroéclairage**, appuyez sur **Démarrer** > **Outils système** > **Paramètres** > **Gestion d'alimentation** > **Durée du rétroéclairage sur batterie** ou **Durée du rétroéclairage sur CA**. Lorsque le rétroéclairage est désactivé, l'affichage est visible mais de plus faible intensité.

Pour fermer les programmes non utilisés, appuyez (à partir de l'écran d'accueil) sur **Démarrer** > **Outils système** > **Gestionnaire de tâches**. Sélectionnez le programme et appuyez sur **Menu** > **Terminer**.

## utilisation de la batterie et consignes de sécurité

- **Nous vous recommandons de toujours utiliser des batteries et des chargeurs de marque Motorola.** La garantie du téléphone ne couvre pas les dommages causés par

l'utilisation de batteries ou de chargeurs de marque autre que Motorola. **Mise en garde :** l'utilisation inappropriée d'une batterie ou d'un chargeur peut présenter un risque d'incendie, d'explosion, de fuite ou un autre danger.

L'usage inapproprié d'une batterie ou l'utilisation d'une batterie endommagée peut présenter un risque d'incendie, d'explosion ou un autre danger.

- L'utilisation d'une batterie par un enfant devrait être supervisée.
- **Important :** les dispositifs mobiles de Motorola ont été conçus de façon à offrir un meilleur rendement en utilisant les batteries appropriées. Si vous apercevez un message à l'écran indiquant **Batterie non valide** ou **Charge impossible**, prenez les mesures suivantes :

- Retirez la batterie et examinez-la afin de confirmer qu'elle porte l'hologramme « Original Equipment » de Motorola.
- Si vous ne voyez pas l'hologramme, la batterie n'est pas un accessoire approprié.
- Si vous voyez l'hologramme, réinsérez la batterie dans l'appareil et tentez de la charger à nouveau.
- Si le message persiste, communiquez avec un centre de réparation autorisé de Motorola.
- Les batteries neuves et celles qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période peuvent nécessiter une charge prolongée.
- **Précautions à prendre lors de la charge :** Lorsque vous chargez la batterie, assurez-vous qu'elle reste à la température ambiante. Évitez

d'exposer les batteries à une température inférieure à 0 °C (32 °F) ou supérieure à 45 °C (113 °F) lors de la charge. Emportez toujours votre dispositif mobile avec vous lorsque vous quittez votre véhicule.

- Rangez toute batterie inutilisée dans un endroit frais et sec.
- Il est normal qu'au fil du temps la durée de vie de la batterie décroisse et qu'il soit nécessaire de la recharger plus souvent ou plus longtemps.
- **Précautions visant à éviter les dommages à la batterie et au dispositif mobile.** Ne jamais démonter, ouvrir, écraser, plier, déformer, percer, lacérer ni submerger la batterie ou le dispositif mobile. Il faut également s'abstenir d'échapper la batterie ou le dispositif mobile, surtout sur une surface dure. Si la batterie ou le dispositif mobile ont été soumis à de tels

dommages, apportez-les à un centre de réparation autorisé de Motorola avant de les réutiliser. Ne tentez **pas** de les sécher avec un appareil ou une source de chaleur, comme un séchoir à cheveux ou un four à micro-ondes.

- **Manipulez avec soin toute batterie chargée**, particulièrement lorsque vous l'insérez dans une poche, un sac ou un contenant renfermant des objets métalliques. Si un objet métallique comme un bijou, une clé ou une chaînette entre en contact avec les bornes de la batterie, il peut s'établir un circuit électrique (court-circuit), et la batterie pourrait devenir très chaude, ce qui pourrait causer des dommages ou des blessures.

Éliminez promptement les vieilles batteries conformément aux règlements locaux. Communiquez avec un centre de recyclage



local pour connaître les méthodes de mise au rebut appropriées des batteries.

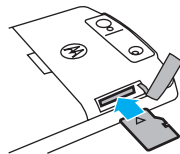
**Avertissement :** ne jetez jamais les batteries au feu, car elles pourraient exploser.

## insertion d'une carte mémoire

Vous pouvez utiliser une carte mémoire microSD amovible pour sauvegarder de la musique, des photos, des vidéos et d'autres fichiers. Pour voir les fichiers, appuyez sur **Démarrer > Gestionnaire de fichiers**.

- 1 Ouvrez le couvercle de la fente pour carte mémoire en le soulevant délicatement du téléphone, tel qu'indiqué.


- 2 Insérez la carte mémoire dans la fente en plaçant les contacts métalliques vers le bas.



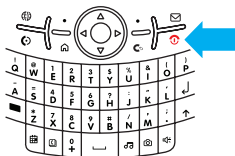
- 3 Remettez le couvercle de la carte mémoire en place et appuyez dessus pour le refermer.


**Mise en garde :** ne retirez pas la carte mémoire pendant que votre téléphone l'utilise ou y inscrit des fichiers. Évitez de plier ou d'égratigner votre carte mémoire. Tenez-la à distance de l'électricité statique, de l'eau et de la saleté.

# mise en marche


**Pour allumer votre téléphone**, enfoncez et relâchez la touche .

Si l'appareil vous le demande, entrez votre code de déverrouillage à quatre chiffres.





**Pour éteindre votre téléphone**, enfoncez et maintenez enfoncée la touche  pendant trois secondes, puis **relâchez-la**.

**Remarque :** si votre téléphone cesse de répondre à vos commandes pendant plus de 30 secondes, assurez-vous en premier lieu que la batterie est complètement chargée. Si c'est le cas, retirez la batterie, remettez-la en place, puis allumez le téléphone à nouveau. Si ces mesures ne suffisent pas à rétablir le fonctionnement, vous pouvez effectuer un **redémarrage à froid** pour réinitialiser le téléphone,



mais cette procédure supprimera vos réglages personnels et tout contenu sauvegardé dans la mémoire du téléphone. Pour effectuer un redémarrage à froid, retirez la batterie et remettez-la en place, puis enfoncez et maintenez enfoncées les touches  et **E** pendant 5 secondes tout en allumant le téléphone.





## effectuer un appel

À partir de l'écran d'accueil, entrez un numéro de téléphone et appuyez sur  pour effectuer l'appel.

**Conseil :** pour utiliser la composition vocale, enfoncez et maintenez enfoncée la touche . Lorsque l'appareil vous y invite, dites « Appeler », suivi d'un numéro ou du nom d'un contact.

## répondre à un appel

Lorsque votre téléphone sonne ou vibre, appuyez sur  pour répondre. Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur .

- Si vous recevez un appel mais que vous ne pouvez pas répondre, appuyez sur **Ignorer** pour envoyer l'appel directement à votre boîte vocale.
- Pour mettre un appel en garde, appuyez sur . Pour revenir à l'appel, appuyez sur la touche  à nouveau.
- Si un appel est en cours et que vous recevez un autre appel, vous pouvez appuyer sur **Ignorer** pour acheminer le nouvel appel directement à votre boîte vocale ou appuyer sur  pour y répondre et mettre en attente l'appel en cours (appuyez sur  pour passer d'un appel à l'autre).

## enregistrer un numéro de téléphone

**Recherche** : Appuyez sur **Démarrer** > **Contacts** et appuyez sur **Nouveau**

- 1 Choisissez de sauvegarder le contact soit dans votre téléphone (contact Outlook), soit dans votre carte SIM. Les renseignements des contacts enregistrés sur la carte SIM sont limités au nom et au numéro.
- 2 Entrez l'information relative au contact.


**Remarque** : pendant que vous entrez le numéro, vous pouvez indiquer à votre téléphone de faire une pause pour vous permettre de saisir d'autres chiffres (comme un mot de passe de boîte vocale ou un NIP). Appuyez sur **Menu** > **Insérer attente** pour insérer un intervalle de 2 secondes (symbole **p**) ou appuyez sur **Menu** > **Insérer pause** pour indiquer à votre téléphone qu'il doit vous solliciter avant de saisir

les chiffres restants (symbole **w**). L'option **Insérer pause** ne fonctionne pas pour les contacts sauvegardés dans une carte SIM.


**Conseil** : lorsque vous recevez un appel ou un message d'une personne qui ne figure pas dans votre liste de contacts, vous pouvez l'ajouter à vos contacts soit à partir de l'**Historique des appels**, soit à partir du message, en appuyant sur **Menu > Enreg. dans contacts**.

## appel d'un numéro enregistré

**Recherche** : Appuyez sur **Démarrer > Contacts**.

- 1 Faites défiler la liste jusqu'au numéro.
- 2 Appuyez sur .

Votre téléphone appelle le numéro par défaut de ce contact.


**Conseil** : si vous avez enregistré plusieurs numéros pour un contact, sélectionnez-le pour afficher les autres numéros. Pour composer un numéro, faites défiler la liste jusqu'au numéro et appuyez sur la touche .

## vos numéro de téléphone

Pour afficher votre numéro de téléphone, appuyez sur **Démarrer > Outils système > Paramètres > Téléphone > Options d'appel**.

## boîte vocale





**Remarque** : le réseau enregistre les messages vocaux que vous recevez. Votre fournisseur de services peut ajouter de l'information relativement à l'utilisation de cette fonction.


Lorsque vous **recevez** un message vocal, votre téléphone affiche l'indicateur .


Pour **vérifier** la présence de messages vocaux, enfoncez et maintenez enfoncée la touche **1**.

# trucs et conseils

À partir de l'écran d'accueil (montré à la page 2), vous pouvez utiliser les raccourcis suivants :


Pour...	Procédez comme ceci...
<b>verrouiller le clavier</b>	Appuyez sur  , puis sur  . Pour déverrouiller le clavier, appuyez sur <b>Déverrouiller</b> , puis entrez votre mot de passe (réglé à * jusqu'à ce que vous le changiez).
<b>afficher les options rapides</b>	Enfoncez et maintenez enfoncée la touche  pour accéder rapidement à vos profils de son et au gestionnaire sans fil.
<b>utiliser le dispositif mains libres</b>	Appuyez sur la touche  pour activer ou désactiver le haut-parleur durant un appel.

Pour...	Procédez comme ceci...
<b>utiliser les commandes vocales</b>	Pour utiliser les commandes vocales, enfoncez et maintenez enfoncée la touche  . Lorsque l'appareil vous y invite, dites l'une des commandes énumérées à l'écran (p. ex., « Appeler », suivi d'un numéro ou du nom d'un contact).

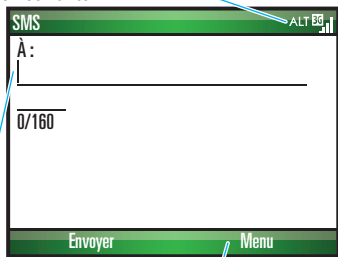
<b>Pour...</b>	<b>Procédez comme ceci...</b>
<b>faire jouer de la musique ou jouer à des jeux lorsque vous voyagez en avion</b>	Pour jouer à un jeu ou écouter de la musique lorsque vous voyagez en avion, coupez l'accès au réseau et désactivez les services Bluetooth <sup>MD</sup> . Enfoncez et maintenez enfoncée la touche  jusqu'à ce que la liste rapide s'affiche, puis sélectionnez <b>Gestionnaire sans fil &gt; Tous</b> .

# information de base

## saisie de texte

Appuyez sur  pour passer d'une méthode de saisie à une autre.


Pour une description des indicateurs, se reporter à la section suivante.








Le curseur *clignotant* indique le point d'insertion.




Appuyez sur **Menu** pour ouvrir le sous-menu.

### modes de saisie

<b>abc</b>	Saisit la lettre indiquée sur une touche (comme la lettre <b>Q</b> ).
<b>Alt</b>	Saisit le petit symbole ou le chiffre de la prochaine touche enfoncée (comme le symbole <b>!</b> ), puis revient au mode de saisie de texte précédent.
<b>ALT</b>	Saisit les petits symboles et chiffres des touches tant que vous n'appuyez pas sur la touche  à nouveau.

- Pour **supprimer** un caractère, appuyez sur la touche .
- Pour débiter une nouvelle ligne, appuyez sur .

- Pour passer aux lettres majuscules, appuyez sur la touche . Appuyez sur la touche une fois pour écrire une seule majuscule, ou deux fois pour écrire toutes les lettres en majuscules.
- Pour effectuer un choix parmi une liste de caractères internationaux et d'autres symboles, appuyez sur la touche , puis sur la touche .

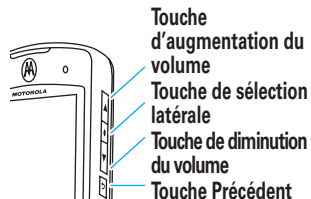
Lorsque vous saisissez des lettres, votre téléphone peut tenter de **deviner** le mot. Par exemple, si vous tapez « prog », il peut vous proposer « programme ». Pour accepter la proposition, appuyez sur la touche  de droite. Pour voir d'autres propositions, enfoncez et maintenez enfoncée la touche . Pour entrer une espace après les caractères que vous avez saisis (après « prog », par exemple), appuyez sur la touche . Pour désactiver le mode de saisie intuitive, appuyez sur

**programme**

Démarrer > Outils système > Paramètres > Paramètres de saisie de texte et désactivez la case **Prédiction de texte**.

## volume

Lorsqu'il n'y a pas d'appel en cours, enfoncez et maintenez enfoncée la touche de sélection latérale pour



afficher **Commande de volume principale**, puis appuyez sur les touches de commande du volume pour le régler. La commande de volume principale règle tous les niveaux sonores, à l'exception de la voix de l'interlocuteur.

En cours d'appel, appuyez sur les touches de commande du volume du haut ou du bas pour régler

### le niveau sonore de la voix de l'interlocuteur.




- Avez-vous besoin de changer les profils au vol? À partir de l'écran d'accueil, faites défiler le menu et sélectionnez **Profil**. Choisissez parmi **Normal**, **Silencieux**, **Vibration** et autres.
- Vous désirez désactiver un son? Appuyez sur **Démarrer > Outils système > Paramètres > Sons**. Mettez en surbrillance l'élément désiré et sélectionnez le son que vous voulez lui associer.

**Conseil :** vous pouvez couper le volume de la sonnerie instantanément lorsque vous recevez un appel – utilisez simplement les *touches de défilement latérales* pour désactiver la sonnerie.

## haut-parleur mains libres

**Remarque :** l'utilisation d'un téléphone cellulaire au volant peut causer des distractions. Si un appel nuit à votre concentration pendant la conduite, interrompez-le. En outre, l'utilisation d'appareils sans fil ou de leurs accessoires peut être interdite ou restreinte à certains endroits. Conformez-vous toujours aux lois et aux règlements qui régissent l'utilisation de ces produits.


Vous pouvez utiliser le haut-parleur mains libres du téléphone pendant des appels sans avoir à tenir le téléphone à l'oreille.

Appuyez sur la touche  pour activer le haut-parleur mains libres pendant un appel. Le symbole  affiché au haut de l'écran indique que le haut-parleur est activé. Pour le désactiver, appuyez sur la touche  à nouveau ou mettez fin à l'appel.

**Remarque :** le haut-parleur mains libres ne fonctionne pas lorsque le téléphone est raccordé à une trousse pour la voiture ou à un casque.

## verrouillage et déverrouillage du téléphone

Vous pouvez verrouiller manuellement votre téléphone pour empêcher que des touches ne soient enfoncées par inadvertance.

Pour **verrouiller le téléphone**, enfoncez et maintenez enfoncée la touche  jusqu'à ce que la **Liste rapide** s'affiche. Sélectionnez ensuite l'option **Verrouiller**. La touche programmable de gauche devient alors **Déverrouiller**.

Pour **déverrouiller votre téléphone**, appuyez sur **Déverrouiller** et entrez ensuite votre mot de passe. Votre


téléphone utilise \* si aucun mot de passe n'a été configuré.

Pour **empêcher des tiers d'utiliser votre téléphone**, changez votre mot de passe :

**Recherche :** À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur **Démarrer > Outils système > Paramètres > Sécurité > Verrouill. appareil**

- 1 Cochez la case **Demandez le mot de passe si l'appareil est inutilisé pendant**, puis spécifiez une durée d'inactivité au bout duquel l'appareil se verrouillera automatiquement.
- 2 Vous pouvez choisir un mot de passe simple (à 4 chiffres) ou un mot de passe alphanumérique (difficile à deviner et contenant au moins 7 caractères, dont des majuscules, des minuscules, des chiffres et de la ponctuation).
- 3 Entrez et confirmez votre mot de passe.
- 4 Appuyez sur **Terminé**.

Pour déverrouiller le téléphone, appuyez sur **Déverrouiller**. Lorsque l'appareil vous invite à le déverrouiller, entrez votre mot de passe et appuyez sur **Terminé**.

**Conseil : assurez-vous de pouvoir vous souvenir facilement de votre mot de passe.** Si jamais vous l'oubliez, vous pourrez réinitialiser le téléphone, mais vous perdrez alors vos réglages personnalisés et tout le contenu sauvegardé dans la mémoire de l'appareil. Pour effectuer un redémarrage à froid, enfoncez et maintenez enfoncée la *touche centrale*  pendant 5 secondes tout en allumant le téléphone.

**Remarque :** il est possible de faire des appels d'urgence à partir d'un téléphone verrouillé (voir page 12). Un téléphone verrouillé sonne ou vibre pour vous avertir des appels ou des messages entrants, **mais vous devez le déverrouiller pour répondre.**

# courriel et messages

---


## configuration du courrier électronique

Vous pouvez utiliser votre MOTO Q 9h pour accéder aux services de la plupart des fournisseurs de courrier électronique. **Le service de courrier électronique diffère d'un fournisseur à un autre. Si vous éprouvez des problèmes à configurer les paramètres de courrier électronique ou à effectuer une synchronisation**, visitez le site [www.motorola.ca/q9hsupport/fr](http://www.motorola.ca/q9hsupport/fr), appelez le Centre de service à la clientèle de Motorola au 1-800-657-7576 (États-Unis et Canada) ou appelez le 1-888-390-6456 (ATS aux États-Unis pour les personnes malentendantes).

Les clients de Rogers peuvent également consulter le site Web Easy Email de Rogers, à l'adresse [www.rogers.com/easyemail](http://www.rogers.com/easyemail). Le site Easy Email apporte une assistance aux usagers désirant configurer un compte de courrier électronique avec le réseau Rogers.

## configuration d'un compte de courrier électronique personnel

Si vous **n'avez pas** de compte MSN ou Hotmail, suivez la procédure suivante (les menus de votre téléphone pourraient être différents) :

- 1 Appuyez sur la touche  > **Nouv. compte messagerie...**
- 2 Entrez votre adresse de courrier électronique et appuyez sur **Suivant**.

Si votre téléphone découvre les paramètres de votre compte, il remplit automatiquement les écrans suivants. Entrez simplement votre nom et votre mot de passe, puis appuyez sur **Suivant** à chaque écran. **Si votre téléphone ne trouve pas vos paramètres**, demandez à votre fournisseur de services de vous les communiquer et entrez-les dans les écrans suivants.

- 3 Appuyez sur **Terminer** > **Oui** pour télécharger votre courrier électronique maintenant.

Si votre compte de courriel n'a pas été configuré pour l'accès POP ou IMAP, demandez à votre fournisseur de services de courrier électronique de modifier votre configuration. Si votre fournisseur de courrier électronique n'offre pas l'accès IMAP ou POP pour votre compte, vous pouvez utiliser le navigateur Web pour obtenir votre courrier électronique.

## configuration d'un compte de courriel du travail


**Remarque** : cette section traite de la configuration de **comptes de courriel d'entreprise** utilisant Microsoft<sup>MD</sup> Exchange ou Lotus Notes. Ces comptes sont gérés par votre service des technologies de l'information. Pour obtenir les renseignements requis pour cette procédure, communiquez avec l'administrateur du courrier électronique de votre entreprise. Les menus de votre téléphone peuvent être différents.


- 1 Appuyez sur **Démarrer** > **ActiveSync**, puis sur **Menu** > **Configurer le serveur**.
- 2 Entrez l'**adresse du serveur** Exchange (au besoin, cochez la case **Ce serveur nécessite une connexion cryptée (SSL)**), puis appuyez sur **Suivant**.
- 3 Entrez votre **Nom d'utilisateur** et votre **Mot de passe** (au besoin, entrez le nom de **Domaine** du serveur), puis appuyez sur **Suivant**.

- 4 Déterminez si vous désirez synchroniser vos **Contacts**, **Calendrier**, **Courriel**, et **Tâches**, puis appuyez sur **Terminer**.
- 5 Appuyez sur **Synchroniser** pour synchroniser les données avec le serveur Exchange.



**Conseil** : pour modifier la façon dont votre téléphone vérifie les courriels, appuyez sur **Démarrer** > **ActiveSync**, puis appuyez sur **Menu** > **Planifier**. Vous pouvez choisir un intervalle plus grand pour économiser l'énergie de la batterie.

## lecture d'un message

Lorsque vous recevez un message, le téléphone émet une tonalité d'avertissement et affiche **Nouveau message**, en plus d'un indicateur de message tel que .

**Recherche** : À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur  > **SMS**, **MMS**, ou (*compte de courriel*)

**Si vous ne voyez pas apparaître une liste des messages**, appuyez sur **Menu** > **Dossiers** > **Boîte de réception**. Pour revenir à la liste des dossiers, appuyez sur **Menu** > **Dossiers**.

**Pour lire un message** : appuyez sur la *touche de navigation*  pour faire défiler la liste jusqu'au message, puis appuyez sur la *touche centrale*  pour l'ouvrir.

Pour utiliser les touches de raccourci suivantes : à partir de la boîte de réception, mettez un message en surbrillance et appuyez sur la touche. Lorsqu'un message est ouvert, enfoncez la touche et maintenez-la enfoncée.

- |                                     |                           |
|-------------------------------------|---------------------------|
| <b>1</b> répondre à tous            | <b>6</b> renvoyer         |
| <b>2</b> répondre                   | <b>7</b> supprimer        |
| <b>3</b> marquer comme lu ou non lu | <b>8</b> télécharger      |
| <b>4</b> assigner un drapeau        | <b>9</b> envoyer/recevoir |

**5** déplacer

**0** énumérer une liste  
des raccourcis

**Lorsqu'un message est ouvert**, vous pouvez appuyer sur la *touche de navigation* ◀◉ de droite pour ouvrir le message suivant, ou sur la touche de gauche pour ouvrir le message précédent.

## pièces jointes à un message

Si un courriel comporte des fichiers Microsoft<sup>MD</sup> Word, Excel, ou PowerPoint en annexe, vous pouvez les ouvrir et les modifier à l'aide de l'application **Documents To Go**. Vous pouvez également visualiser des fichiers PDF ou décompresser des fichiers ZIP annexés à des courriels.

Téléchargez le fichier en annexe, sélectionnez-le, puis suivez les directives pour l'ouvrir. Lorsque le document s'ouvre, vous pouvez vous déplacer dans la page à l'aide de la *touche de navigation* ◀◉.

- Feuilles de calcul Excel : sélectionnez des cellules et entrez des chiffres ou du texte. Appuyez sur Menu pour utiliser les options Sauvegarder, Couper, Copier, Coller, Rechercher, Supprimer et autres.
- Diaporamas PowerPoint : appuyez sur la touche programmable de gauche pour commuter entre les volets des notes, du sommaire et du transparent. Appuyez sur Menu pour utiliser les options Sauvegarder, Couper, Copier, Coller, Rechercher, Supprimer et autres.
- Documents Word : entrez des chiffres ou du texte dans le document. Appuyez sur Menu pour utiliser les options Sauvegarder, Couper, Copier, Coller, Rechercher, Supprimer et autres.
- Documents PDF : appuyez sur la touche Zoom pour modifier le niveau d'agrandissement.


Appuyez sur la touche Menu pour sauvegarder une copie du fichier, commuter entre les pages et autres fonctions.

Pour **transférer** des pièces jointes vers votre ordinateur en vue de les modifier, utilisez Microsoft<sup>MD</sup> ActiveSync ou le Gestionnaire pour appareils Windows<sup>MD</sup> Mobile.

## envoyer un message


Vous pouvez envoyer trois types de message : SMS (messages texte), MMS (messages multimédia) et messages de courrier électronique.



**Recherche :** Appuyez sur la touche  > **SMS**, **MMS**, ou (*compte de courriel*)

- 1 Appuyez sur **Menu** > **Nouveau**.
- 2 Pour un courriel, sous **À**, **C.c.** ou **C.c.i.**, entrez des adresses de courriel. Insérez un point-virgule (;) entre les numéros ou les adresses multiples.


Dans le cas de SMS, entrez le numéro de téléphone du contact ou son adresse courriel.

**Conseil :** vous pouvez entrer rapidement des numéros de téléphone ou des adresses courriel à partir de vos cartes de contact. Dans **À**, appuyez sur  et sélectionnez un destinataire dans la liste. Sélectionnez ensuite le numéro de téléphone ou l'adresse courriel du destinataire.

- 3 Utilisez le clavier pour composer un message.
- 4 Appuyez sur **Envoyer**.

**Conseil :** pour ajouter une image, un mémo vocal ou un fichier à un courriel ou à un message MMS, dans la zone de composition du message, appuyez sur **Menu** > **Insérer** > **Image** ou **Mémo vocal** ou **Fichier**.

**Remarque :** si vous choisissez d'insérer un mémo vocal dans un message, vous devrez également l'enregistrer. Appuyez sur **Enregistrer** et

commencez à parler dans le microphone du téléphone. Lorsque vous avez fini de parler, appuyez sur **Arrêter** puis sur .

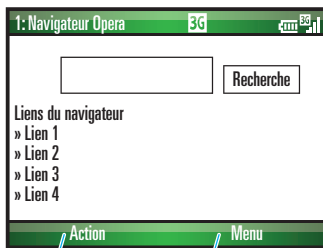
Pour définir la priorité d'un message courriel, appuyez sur **Menu > Options des messages**.

Pour annuler un message, appuyez sur **Menu > Annuler message**.

# connexions

## navigateur Web



**Recherche :** Appuyez sur **Démarrer** > **Opera**



Appuyez sur **Action** pour afficher les options de navigation.

Appuyez sur **Menu** pour modifier les paramètres du navigateur et autres options.

**Remarque :** les formats de fichiers Web ne sont pas tous pris en charge.

- Pour accéder à une page Web, appuyez sur **Action** > **Aller à**. Entrez l'adresse et appuyez sur **OK**.
- Pour activer un lien dans une page Web, utilisez la *touche de navigation*  pour mettre le lien en évidence et appuyez ensuite sur la *touche centrale* .
- Pour changer les options de connexion, appuyez sur **Menu** > **Outils** > **Paramètres** > **Connexions**.
- Pour afficher ou masquer des photos, appuyez sur **Menu** > **Affichage** > **Afficher les images**.
- Pour ajouter une adresse Web à vos favoris, ouvrez la page Web et appuyez sur **Action** > **Ajouter aux signets**.

**Conseil :** vous avez terminé? Lorsque vous avez fini de fureter avec le navigateur, appuyez sur **Menu > Quitter** pour le fermer et conserver l'énergie de la batterie.

## synchronisation du téléphone avec un ordinateur

Pour synchroniser les données de votre téléphone avec un ordinateur, vous pouvez utiliser le **Gestionnaire d'appareils** Windows<sup>MD</sup> Mobile (sur un PC exécutant Windows Vista), ou installer Microsoft<sup>MD</sup> **ActiveSync (version 4.5 ou supérieure)** sur un PC exécutant Windows XP<sup>MC</sup> (ou version antérieure).

### configuration de l'ordinateur

Le logiciel de synchronisation est inclus sur le CD *Mise en route* fourni avec votre téléphone. Avant

d'installer le logiciel, assurez-vous que l'ordinateur et son système d'exploitation répondent aux **exigences minimales** indiquées sur la pochette du CD-ROM ou sur le site Web Microsoft Windows<sup>MD</sup> Mobile (<http://www.microsoft.com/windowsmobile>). Vous pouvez également télécharger de ce site les **plus récentes versions de logiciel** pour ActiveSync.

- 1 Sur votre ordinateur, installez Microsoft ActiveSync (pour Windows<sup>MD</sup> XP<sup>MC</sup> ou version antérieure) ou le Gestionnaire d'appareils Windows Mobile (pour Windows Vista).
- 2 Une fois la configuration terminée, raccordez votre téléphone à l'ordinateur. Les pilotes du téléphone s'installent sur l'ordinateur, puis l'assistant d'installation pour la synchronisation démarre automatiquement.
- 3 Suivez les instructions à l'écran pour effectuer la configuration. Lorsque le travail de l'assistant est terminé, les éléments que vous avez sélectionnés

sont synchronisés. Vous pouvez débrancher le téléphone de l'ordinateur; il est possible que vous ayez à redémarrer l'ordinateur.

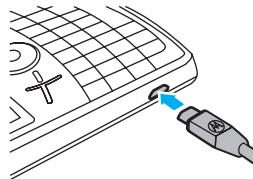
**Remarque :** si vous avez configuré ActiveSync sans fil avec un serveur Exchange, vous ne pouvez pas synchroniser aussi le courrier électronique, les contacts et le calendrier avec un ordinateur exécutant Windows Vista. Vous pouvez toutefois synchroniser des données multimédias et transférer des fichiers par le biais de la connexion câblée.

## synchronisation à l'aide d'une connexion câblée

Une fois que vous avez installé Microsoft<sup>MD</sup> ActiveSync ou le Gestionnaire d'appareils Windows<sup>MD</sup> Mobile dans votre ordinateur, vous pouvez connecter votre téléphone et effectuer la synchronisation.

- 1 Mettez votre téléphone sous tension.

- 2 Raccordez le téléphone à l'ordinateur en utilisant un câble USB.



- 3 À partir de votre ordinateur, dans ActiveSync, sélectionnez **Explorer** et double-cliquez sur **Mon appareil Windows Mobile**.
- 4 À partir de l'ordinateur, repérez les fichiers à copier vers votre téléphone, puis déplacez-les dans le dossier désiré (par exemple, **Mes documents**).
- 5 Vous pouvez maintenant accéder aux fichiers à partir de votre téléphone. Dans le lecteur multimédia, appuyez sur **Menu > Mettre à jour bibliothèque** pour visualiser les fichiers.

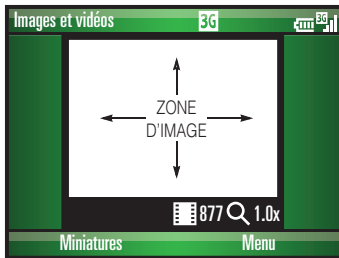
**Remarque :** pour obtenir de plus amples renseignements, consultez « Connexion d'un dispositif mobile à un ordinateur », dans l'aide d'ActiveSync sur votre ordinateur; le site Web de

Microsoft relatif à ActiveSync; ou le site de soutien de Motorola à l'adresse [www.motorola.ca/q9hsupport/fr](http://www.motorola.ca/q9hsupport/fr).

# divertissement



## prise et envoi d'une photo

Appuyez sur la touche  pour voir le viseur de l'appareil-photo :



**Conseil** : dans le viseur de l'appareil-photo, appuyez sur **Menu** pour ajuster les paramètres de la photo tels

que le **mode**, la **luminosité**, la **résolution**, le **zoom**, l'**équilibre des blancs** et le **flash**.


- 1 Dirigez l'objectif de l'appareil-photo vers le sujet.
- 2 Appuyez sur la touche  ou sur la *touche centrale*  pour prendre une photo. Votre téléphone enregistre la photo et l'affiche dans le viseur.
  - Pour envoyer une photo dans un message, appuyez sur **Menu** > **Envoyer** > **Courriel** ou **MMS**.
  - Pour modifier l'image, appuyez sur **Menu** > **Modifier**.
  - Pour visualiser le nom du fichier d'image et d'autres détails, appuyez sur **Menu** > **Propriétés**.

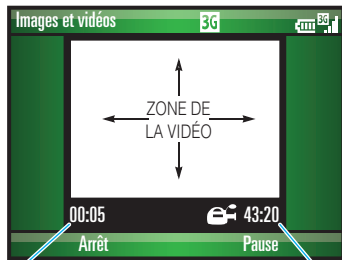
## affichage des photos sauvegardées

**Recherche :** Appuyez sur **Démarrer** > **Images et vidéos**  
> *Photo*

Pour voir les photos sauvegardées dans votre carte mémoire ou dans d'autres dossiers, appuyez sur **Menu** > **Dossiers**, puis sélectionnez le dossier contenant les photos.

## enregistrement d'un vidéoclip



**Recherche :** Appuyez sur la touche , puis sur **Menu** > **Vidéo**



Durée d'enregistrement restante

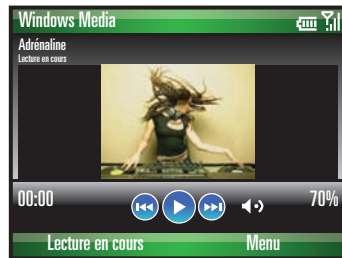
Durée d'enregistrement écoulée

**Conseil :** à partir du viseur, appuyez sur **Menu** pour ajuster les paramètres vidéo comme la **luminosité**, la **qualité** et l'**équilibre des blancs**.

- 1 Appuyez sur la *touche centrale*  pour lancer l'enregistrement de la vidéo. Le viseur affiche ce qu'enregistre la caméra vidéo.
- 2 Appuyez sur la *touche centrale*  pour arrêter complètement l'enregistrement de la vidéo, ou sur **Pause** pour l'arrêter momentanément, puis sur **Reprendre** pour continuer l'enregistrement.

## lecture des vidéoclips sauvegardés

**Recherche** : Appuyez sur **Démarrer** > **Images et vidéos**  
> *Vidéoclip* > **Écouter**




**Conseil** : pour voir les vidéos sauvegardées dans votre carte mémoire ou dans d'autres dossiers, appuyez sur **Menu** > **Dossiers**, puis sélectionnez le dossier contenant les vidéos.


**Conseil** : pour passer la lecture vidéo en mode plein écran, appuyez sur **[0]**. Les vidéos enregistrées à


faible résolution ne peuvent pas être lues en mode plein écran.

## lecture de musique et de fichiers multimédias


Votre téléphone utilise le lecteur Windows<sup>MD</sup> Media Mobile pour lire les types de fichiers suivants : WMA, WMV, MP3, AAC, eAAC, eAAC+, WAV, MP4, M4A, 3GP, MIDI, et Real Audio.

Après avoir synchronisé ou téléchargé de la musique dans votre appareil (comme c'est décrit à la page 31), vous devriez mettre la bibliothèque de votre appareil à jour. Pour mettre la bibliothèque à jour, appuyez sur  > Menu > Bibliothèque > Menu > Mettre à jour bibliothèque.


Pour faire jouer de la musique, appuyez sur  > Lecteur de musique > Ma musique > Toute la musique, puis

appuyez sur la *touche centrale*  pour choisir une pièce musicale.



**Conseil :** pour couper le son et le rétablir, appuyez sur .

## faire plus avec Rogers (Do More)

Amusez-vous avec votre appareil tout-en-un en cliquant sur  **Do More (Faire plus)** à partir de l'écran d'accueil. Personnalisez votre MOTO Q.9h en lui

ajoutant des applications, tant pour votre  
divertissement que pour productivité au travail.

# accessoires

---



Casque S9



Casque H9 Bluetooth<sup>MD</sup>



Casque mono S270



Carte mémoire microSD



Chargeur portatif P790



Casque H700  
Bluetooth<sup>MD</sup>



Trousse pour la voiture  
T605

# dépannage

---

Si vous avez des questions ou avez besoin d'aide, nous sommes là pour vous.

Visitez le site [www.motorola.ca/q9hsupport/fr](http://www.motorola.ca/q9hsupport/fr), où vous pourrez sélectionner parmi plusieurs options de service à la clientèle. Vous pouvez aussi joindre le Centre de service à la clientèle de Motorola au numéro 1 800 461-4575 (au Canada) ou 1 800 331-6456 (aux États-Unis), ou encore, au numéro 1 888 390-6456 (ATS aux États-Unis pour les personnes malentendantes).

# Données sur le taux d'absorption spécifique

---

## Ce modèle de téléphone est conforme aux exigences gouvernementales en matière d'exposition à l'énergie radioélectrique.

Votre téléphone cellulaire est un émetteur-récepteur radio. Il est conçu et fabriqué conformément aux limites d'exposition à l'énergie radioélectrique (RF) prescrites par les organismes de réglementation du Canada et par la U.S. Federal Communications Commission des États-Unis. Ces limites font partie de lignes directrices exhaustives et établissent les niveaux permis d'exposition à l'énergie radioélectrique pour l'ensemble de la population. Ces directives sont fondées sur des normes développées par des organismes scientifiques indépendants, qui ont évalué les études scientifiques de façon périodique et approfondie. Les normes comportent une marge de sécurité importante visant à assurer la sécurité de toutes les personnes, peu importe leur âge ou leur état de santé.

Les normes d'exposition pour les téléphones cellulaires utilisent une unité de mesure connue sous le nom de Taux d'absorption spécifique, ou SAR. La limite SAR établie par les organismes de réglementation du Canada et par la FCC est de 1,6 W/kg.<sup>1</sup> Les tests relatifs au SAR sont menés à l'aide de positions d'utilisation standard définies par Santé Canada et par la FCC, avec une

transmission à la plus haute puissance certifiée du téléphone dans toutes les bandes de fréquences testées. Bien que le SAR soit déterminé à la plus haute puissance certifiée, le SAR réel du téléphone pendant son utilisation peut être bien en-deçà de la valeur maximale permise, puisque le téléphone est conçu pour fonctionner à divers niveaux de puissance. Ces niveaux sont tributaires de la puissance minimale requise pour accéder au réseau. De façon générale, plus vous êtes près d'une antenne cellulaire, plus bas est le niveau de puissance.

Avant qu'un modèle de téléphone ne soit offert à la population du Canada et des États-Unis, sa conformité aux limites établies pour chacun des gouvernements en matière d'exposition sécuritaire doit être testée et certifiée auprès d'Industrie Canada et de la FCC. Les tests sont effectués dans diverses positions et à divers endroits (p. ex., à l'oreille et porté sur le corps). Des rapports sont remis à la FCC et mis à la disposition d'Industrie Canada pour évaluation. La valeur SAR la plus élevée pour ce modèle de téléphone testé à l'oreille est 1,29 W/kg, et lorsque porté sur le corps, tel que décrit dans ce guide de l'utilisateur, cette valeur est 1,53 W/kg. La valeur SAR de ce produit en mode de transmission (utilisé lorsque porté sur soi) est de 0,36 W/kg. (Les mesures pour le port corporel varie selon les modèles de téléphone, en fonction des accessoires disponibles et de la réglementation).<sup>2</sup>

Bien que les niveaux SAR puissent varier selon les modèles de téléphone et leur position, ils sont tous conformes aux exigences gouvernementales relativement à l'exposition sécuritaire. Veuillez prendre note que toute modification en vue d'améliorer cet appareil pourrait entraîner une variation des niveaux de SAR des modèles subséquents. Néanmoins, tous les produits sont conçus conformément aux normes établies.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les taux d'absorption spécifiques (SAR), consultez le site Web de la Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA) :

**<http://www.phonefacts.net>**

ou celui de la Canadian Wireless Telecommunications Association (CWTA) :

**<http://www.cwta.ca>**

1. Au Canada et aux États-Unis, la limite du SAR pour les téléphones cellulaires offerts au public est de 1,6 watts/kg (W/kg) en moyenne pour un gramme de tissu. La norme comporte une marge de sécurité importante pour fournir une protection additionnelle au public et pour tenir compte de toute variation possible de mesure.
2. Parmi les autres sources de renseignements pertinents, notons le protocole de test de Motorola, la procédure d'évaluation et la zone d'incertitude de mesurage.

# Déclaration de Conformité aux Directives de l'Union européenne

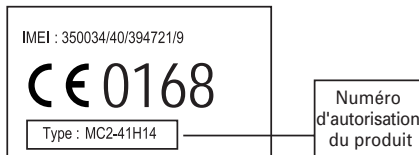
---



Par les présentes, Motorola déclare que ce produit est conforme :

- Aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE
- À toutes les autres directives pertinentes de l'UE

d'autorisation du produit figurant sur l'étiquette de votre produit dans le champ « Search » sur le site Web.



L'étiquette ci-dessus illustre un numéro d'autorisation du produit typique.

Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive 1999/5/CE relative à votre produit à [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte).

Pour trouver votre déclaration de conformité, entrez le numéro





[www.motorola.ca](http://www.motorola.ca)